

附件 1

# 2019-2020 年中华文化研究中心招标课题 申 报 书

课题名称：中华文化与韩国文明交流互鉴的研究

课题负责人：李成柱

所在单位：温州大学

浙江中华文化学院文化交流处

2019 年 6 月制

**申报前，请您仔细阅读以下填表说明：**

一、本表请用计算机如实逐一填写，请勿遗漏，以免影响申报。请勿填写虚假数据，否则将取消申报资格。

二、课题联系人将负责立项后收发通知、经费拨付、结项等事宜的联络协调工作，如因与课题联系人沟通不畅而影响课题立项、拨款和结项等工作，由课题联系人负责。

三、课题联系人可由课题负责人担任，亦可由课题组成员之一或科研管理人员担任，且应征得本人同意。

四、成果包括：1. 最终成果：正文为论文或研究报告，字数不少于1万字，采用《中国学术期刊检索与评价数据规范》的注释方式；2. 成果要报：字数在3000字以内，结项时与最终成果一起提交。

五、课题经费拨付课题负责人所在单位，由课题负责人分配使用，由财务管理部门按有关规定规范管理，科研管理部门配合管理，专款专用。

**申请人承诺：**

本人确保本表所填写各项内容之真实性，如获准立项，本课题组将遵守相关规定，按计划认真开展研究工作，取得预期研究成果。

申请人：李成柱

2019年7月8日

## 一、基本情况

课题名称	中华文化与韩国文明交流互鉴的研究			
负责人姓名	李成柱	职务/职称	韩国学研究所所长/教授	
工作单位	温州大学音乐学院	电子信箱	Lee-5555@163.com	
办公电话	0577-86599675	手机	13901191208	
课题组成员	姓名	职务/职称	工作单位	本人签字
	郑晓丽	韩国学研究所副所长/副教授（博士）	温州大学教育学院	
	张敏	助教/博士	温州大学音乐学院	
联系人姓名	同上	电子信箱	同上	
办公电话	同上	手机	15258785689	
*注：课题联系人由负责人担任，相同信息请填写“同上”；否则，请如实填写。				
单位户名	温州大学	开户行	中国工商银行 温州马鞍池支行	
账号	1203206009201055368	财务电话	0577-612001	

## 二、课题论证

1. 选题：本课题研究现状述评，选题的意义；2. 内容：本课题研究的基本思路、主要内容、研究方法；3. 预期价值：本课题理论创新程度、指导意义或实际价值；4. 本课题研究已有的相关研究成果和主要参考文献。总字数 3000 字以内。

### 一、本课题研究现状和选题的意义

中国和韩国是一衣带水的近邻，早在中国的隋、唐时期就有广泛的交流和来往，而中国的汉文化始终是连接两国交往和密切交流的纽带。韩国著名历史学家全海宗教授说“对韩国文化影响最大的就是中国儒教文化……”

创建于 1398 年的韩国成均馆大学（SKKU——2019 年世界排名 100，亚洲排名 15 的顶尖级综合性大学），其校训为“仁、义、礼、智”传承孔子儒家思想教育的大学。中国孔子基金会副会长赵建民教授在 1993 年《儒家思想国际学术会议》上讲“韩国首尔（当时叫汉城）是当今世界上保留儒教文化传统、礼仪传统最完整、最丰富的城市之一”。尽管在不同的历史时期，韩国受西方文化的冲击和影响很大，但中国从古代、中世纪、近代，特别是中国四大发明和思想文化，对韩国文化发展意义重大。

1992 年 8 月中韩两国建立外交关系，以强大的动力推动两国人民之间的密切联系和交流互鉴，掀起了前所未有的“中国热”和“韩流”，两国人民的互访呈现出几十倍的增长，在影视、演出、广播、音乐、舞蹈、美术、游戏、动画、创意型设计、传统服饰、工艺品等方面呈现飞跃式的发展。两国之间文化交流空前活跃，韩剧成为家喻户晓的连续剧，在中国观众居多，中国残疾人艺术团的舞蹈“千手观音”在韩国所到之处欢呼雀跃，感动得哭了一大批韩国的观众。两国各地相继成立各类研究机构，如“中韩文化研究所”“经济发展”“传统文化”“影视创作”“艺术交流研究所”，并共同出版一些研究论著、学术专著等，两国的教育合作事业也有长足的发展。

迄今为止，中华文化与韩国文明的交流属于多层次的、多样化的，其交流成果举世瞩目，成果颇丰，其形式大多是两国交流记录、成果展示、学术研讨、论文讲演等等，而将其升华到“中华文化与世界文明交流互鉴”层面的共创成果尚存一些距离。

本选题的意义在于“讲好中国故事，传播好中国声音，阐述好中国特色，展示好中国形象，助推中华文化的国际传播”的同时，坚持“文化自立、文化自觉、文化自信”原则，将“文明交流互鉴”付诸实践开展积极尝试和有效行动。

### 二、本课题研究的基本思路、主要内容、研究方法

2014 年 3 月 27 日，习近平主席在联合国教科文组织总部向世界发表世界性演讲，提出重要论述：“文明交流互鉴是推动人类文明进步和世界和平发展的重要动力”，这以运用东方文明智慧前瞻性地提出的思想，被国际舆论称为“新文明观”。文明是关于人类发展的方向和价值尺度，交流是文

明发展的基本方法和显著特征，互鉴是交流的维度和连续性的过程。这一论述揭示了三大定律，既文明多样性、动力性和主导性的规律。

鉴此，本课题研究的基本思路是以教育和艺术领域为切入点，依托合作办学、中韩学术共研、艺术同展、学术交流等形式，加强中韩教育与艺术实践共同体的构造，深化中华文化与韩国文明的交流互鉴活动，促进中韩两国的教育和艺术领域的繁荣发展。

主要内容是从“古代往来史”、“近现代交流”、“新时代交流”三个篇章开展研究，重点比较音乐、舞蹈、器乐艺术交流互鉴情况；人才培养方面的教育交流互鉴成果，在实践“中华文化与韩国文明交流互鉴”课题研究的同时，充分体现“中国是世界的舞台，世界是中国的舞台”泱泱大国的胸怀。

研究方法：（1）文献调查法：充分研读有关中国和韩国文化交流的历史记载和文献资料，梳理出上述三个阶段交流互鉴之后所衍生出的各种结果；（2）口述史法：走访记录当事负责人的口述，查证关于交流互鉴成果的口述与文献记载的吻合程度。（3）民族志法：通过亲身体验，观察中韩两国交流互鉴之后对两国人民的思维、生活三观、行为等方面所产生的影响。

### 三、本课题理论创新程度、指导意义和实际价值

本课题紧紧围绕习近平主席提出的“一带一路”倡议，从维果斯基的社会文化观视角出发，依托活动理论模型（activity theory）和行为者网络理论（actor network theory），为实现构建开放包容的多文明人类命运共同体付诸深入的改革与实践。从中韩两国的文明交流互鉴入手，分别以中国和韩国为“一带一路”上两个互相联系的行为者，通过它们各自的活动开展交流互鉴，推进两国文明的交融发展。通过本课题的研究，在推进中韩文明交流互鉴的同时，将原本互为独立的活动理论模型、行为者网络理论和习近平主席的“一带一路”世界文明发展理念融为一体，进一步继承和发展习近平主席的“一带一路”世界文明发展观，同时也植入了活动理论模型和行为者网络理论在世界文明发展中的深刻应用。此外，通过本课题的研究，为助力文化统战工作、提升国家文化软实力、构建人类命运共同体提供智力支持。

### 四、本课题已有的相关研究成果和主要参考文献

课题组成员均留学于韩国，精通韩语，熟悉中华文化和韩国文化。近年来，主要担任中华文化和韩国文明在教育、艺术领域的交流合作工作。

李成柱、男、温州大学从中央民族大学高层次人才引进的学科带头人、特聘教授、音乐表演艺术研究所所长、音乐学院声乐教研室主任、实验艺术剧院院长。上海音乐学院声乐系毕业、韩国首尔国立大学声乐硕士、波兰肖邦音乐大学声乐歌剧博士。

郑晓丽、女、温州大学教师教育学院副教授、外事处副处长，韩国全南国立大学教育学博士，全面负责温州大学与韩国全南国立大学合作办学、联合培养博士研究生项目、交换生项目等，曾担任“对韩汉语网络课程资源的设计与开发”项目，“中韩两国教师信息化教育政策接受扩散调查研究”项目等，担任中日韩 ICoME 国际学术会议组织委员会委员，参加和举办多届中日韩教育媒体应

用国际学术研讨会，潜心开展“中韩教育比较”研究，发表 SSCI I 区论文一篇，CSSCI 论文 10 余篇，主持或参与省教育规划课题 2 项，参与省哲社课题 1 项目，参与教育部人文社科课题 2 项，参与全国教育科学规划课题 2 项。

张敏、女、温州大学音乐学院助教、女高音歌唱家、本科、硕士和博士均在韩国汉阳大学音乐学院完成，研究声乐演唱和教学，韩国文化研究。

### ●已有的相关研究成果：

#### 课题负责人—李成柱教授

- (1) 专著：《长白山的儿子—李成柱艺术文集》，中央民族大学出版社，2007 年
- (2) 《声乐与歌剧艺术》中英文版，中央民族大学出版社，2014 年，附录 CD 四张 60 收经典演唱作品获得政府奖项。
- (3) 《论声乐艺术》，民族画报，2006 年

#### 课题参与者—郑晓丽 博士

- (1) 争论式教学对知识加工及社会性元认知的影响—以基于社会性媒体的协作问题解决为例，开放教育研究，2014, 20 (6)，50-63.
- (2) 争论式教学支架对学生知识加工的影响—基于翻转课堂的实验研究，开放教育研究，2018, 24 (5)，81-91.
- (3) Cognitive regulations in ICT-supported flipped classroom interactions: An activity theory perspective. British Journal of Educational Technology, 2019, 1-28, doi:10.1111/bjet.12763.
- (4) Development of Inventories of Teachers' Adoption and Diffusion of E-learning Policies, The Journal of Educational Information and Media (Korea) , 2018, 24(1), 23-52.  
<http://dx.doi.org/10.15833/KAFEIAM.24.1.023>

### ●主要参考文献

- (1) 《中韩关系论集》全海宗著 中国社会科学出版社出版 1997 年
- (2) 《关于韩中关系的全角度评析》崔昌源、李兴烨 著 大连大学学报 2013 年
- (3) 《腾飞的龙》金夏中 著（时任驻中国大使）世界知识出版社 2004 年
- (4) 《中韩交流三千年》陈尚胜 著 中华书局出版社 1997 年
- (5) 《跨文化交流和研究》郭振之主编 中华书局出版社 2000 年
- (6) 《韩流、韩剧和韩国文化》李成柱著 中央民族大学出版社 2006 年

说明： 1. 研究成果请按照成果名称、作者、发表载体或出版社、发表期数或出版时间格式填写。2. 课题负责人和参加者的成果分开填写，均不超过 5 项，参考文献不超过 10 项。

### 三、项目负责人所在单位（部门）审核意见

我们确认申请书填写属实，课题负责人与参与者的政治素质和业务素质适合完成本课题，单位能够提供完成本课题所需时间及条件，单位愿意承担本课题的相关管理工作及信誉保证。

单位科研管理部门公章

2019 年 7 月 9 日

单位（部门）公章

2019 年 7 月 9 日